

► S83920CMXF

<b>BG</b>	<b>Ръководство за употреба</b>	2
	Хладилник-фризер	
<b>EL</b>	<b>Οδηγίες Χρήσης</b>	15
	Ψυγειοκαταψύκτης	
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	29
	Chłodziarko-zamrażarka	
<b>RO</b>	<b>Manual de utilizare</b>	43
	Frigider cu congelator	
<b>UK</b>	<b>Інструкція</b>	55
	Холодильник-морозильник	

# USER MANUAL



**AEG**

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
3. ДЕЙСТВИЕ.....	6
4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	8
5. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	10
6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	11
7. ИНСТАЛИРАНЕ.....	13
8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	14

## ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.

### 1.2 Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
  - Селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места
  - От клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене
- Не запушвайте вентилационните отвори от външната или вътрешната част на уреда.
- Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на

размразяване, освен препоръчаните от производителя.

- Не повреждайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди, различни от типовете, препоръчани от производителя, вътре в отделенията за съхранение на хранителни продукти.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте в този уред експлозивни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Инсталиране



#### **ВНИМАНИЕ!**

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете цялата опаковка и транспортните болтове.
- Не монтирайте или използвайте наранен уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това е, за да се позволи на маслото да се влива обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратичката), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не монтирайте уреда където има директна слънчева светлина.
- Не монтирайте уреда в зони с твърде много влага или студ, като строителни площадки, гаражи или изби.
- Когато местите уреда, повдигнете го от предния ъгъл, за да предотвратите драскане по пода.

## 2.2 Свързване към електрическата мрежа



### ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Уверете се, че не сте повредили електрическите компоненти (напр. щепсел, кабел, компресор). Свържете се с оторизираният сервизен център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Кабелът трябва да е под нивото на щепсела.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

## 2.3 Употреба



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или пожар.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако те са одобрени от производителя.
- Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига. Той съдържа изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Този газ е запалим.
- Случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че няма

пламъци и запалими източници в стаята. Проветрете стаята.

- Не позволявайте на горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Това ще създаде натиск върху контейнерът за напитки.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте или докосвайте неща от фризерното отделение, ако ръцете Ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която вече сте размразили.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.

## 2.4 Вградена лампичка

- Типът лампичка, която се ползва за този уред, не е подходящ за домашно осветление

## 2.5 Грижи и почистване



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

## 2.6 Изхвърляне



### ВНИМАНИЕ!

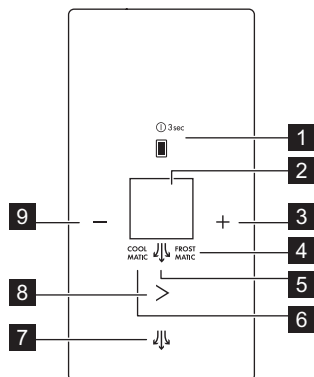
Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

## 3. ДЕЙСТВИЕ

### 3.1 Контролен панел

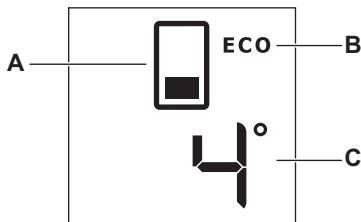


1. Бутон за избор на отделение и бутон ON/OFF
2. Екран
3. Бутон за по-висока температура
4. индикатор FROSTMATIC
5. индикатор ExtraHumidity
6. индикатор COOLMATIC
7. Бутон ExtraHumidity
8. Бутон за режим
9. Бутон за по-ниска температура

Можете да промените предварително зададения звук за бутоните, като натиснете заедно бутон за повишаване на температурата и

бутон за намаляване на температурата за 3 секунди. Промяната е обратима.

### Екран



- A. Индикатор за отделение
- B. режим ECO

- C. Индикатор на температурата в отделението

### 3.2 ON/OFF

Включете уреда в захранващата мрежа.

Уредът автоматично се включва, когато бъде включен в захранващата мрежа.

1. Изключете уреда, като натиснете бутон ON/OFF за 3 секунди.
2. Включете уреда, като натиснете бутон ON/OFF.

### 3.3 Регулиране на температурата

1. Изберете отделението на хладилника или фризера, като натиснете бутон за избор на отделение.
2. Натиснете бутон за повишаване или понижаване на температурата, за да зададете желаната температура.  
Настройки на температурата по подразбиране:
  - +4°C за отделението на хладилника;
  - -18°C за отделението на фризера.

Индикаторът за температура показва зададената температура.



След като максималната или минималната температура е зададена, натискането на бутона няма да промени настройката за температура. Чува се звуков сигнал.

### 3.4 Активен режим

Активният режим позволява промяна на всяка настройка в уреда.

За да преминете към активен режим, отворете вратата или натиснете, който и да е бутон за една секунда, докато не прозвучи звуков сигнал.

Иконите ще светнат.



Активният режим ще се изключи автоматично след 30 секунди.

### 3.5 Функции за ускоряване на достигането на температура COOLMATIC и FROSTMATIC

Функциите за ускоряване на достигането на температура бързо понижават температурата в желаното отделение за правилно съхраняване на продуктите. Препоръчваме активирането на COOLMATIC за по-бързо охлаждане на продуктите, за да избегнете затоплянето на храна, която вече е в хладилника, и функцията FROSTMATIC за осигуряване на бързо понижаване на температурата във фризера, която позволява бързото замразяване на свежите продукти.



Тези функции спират автоматично както следва:

- COOLMATIC след 6 часа,
- FROSTMATIC след 52 часа.

1. За да включите COOLMATIC, натиснете бутона за режим веднъж.

Индикаторът COOLMATIC се появява.

2. За да включите COOLMATIC и FROSTMATIC заедно, натиснете бутона за режим два пъти.

Индикаторите COOLMATIC и FROSTMATIC се появяват.

3. За да включите FROSTMATIC, натиснете бутона за режим три пъти.

Индикаторът FROSTMATIC се появява.

4. За да деактивирате функциите, натискайте бутона за режим, докато индикаторите FROSTMATIC и/или COOLMATIC се изключат.

### 3.6 режим ECO

Режимът ECO се активира, ако зададената температура за желаното отделение е както следва:

- 4°C за отделението на хладилника;
- -18°C за отделението на фризера

Индикаторът за режим ECO се показва, когато функцията е активирана.



Тази настройка гарантира минимален разход на енергия и характеристики за правилно съхранение на храната.

### 3.7 режим ExtraHumidity

Ако желаете да увеличите влажността в хладилника, ви препоръчваме да активирате функцията ExtraHumidity.

1. За да пуснете функцията, натиснете ключ ExtraHumidity.
2. Индикаторът ExtraHumidity светва.
2. За да деактивирате функцията, натиснете бутона ExtraHumidity, докато индикаторът ExtraHumidity се изключи.

### 3.8 режим DEMO

режим DEMO позволява управлението на панела без да активирате уреда.

- За да активирате режима, натиснете Бутон за режим 9 пъти, докато **dE** се появи на дисплея.
- За да деактивирате режима, натиснете Бутон за режим за приблизително 10 секунди. Уредът се връща в нормален режим.

### 3.9 Аларма за висока температура

Повишаването на температурата във фризерното отделение (например

поради предишно спиране на тока или отворена врата) се указва от:

- мигащ бутон за избор на отделение и индикатор за отделение;
- акустичен зумер.

За да нулирате алармата, натиснете произволен бутон.

Звуковата аларма се изключва.

Индикаторът за аларма продължава да мига, докато не се възобновят нормалните условия.

### 3.10 Аларма за отворена врата

Ще прозвучи звукова аларма, ако вратата бъде оставена отворена за няколко минути. Условията за прозвучаването на аларма се показват чрез:

- мигащ бутон за избор на отделение и индикатор за отделение;
- акустичен зумер.

Когато се възстановят нормалните условия (вратата се затвори), алармата спира. По време на алармата зумерът може да бъде изключен с натискане на един от бутоните.

## 4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

## 4.1 Първоначално включване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да включите захранващия щепсел в контакта и да включите уреда за първи път, оставете уреда в изправено положение за най-малко 4 часа. Това ще осигури достатъчно време за връщане на маслото към компресора. В противен случай, компресорът или електронните компоненти може да се повредят.

## 4.2 Съхраняване на замразена храна

При първоначално пускане или след дълъг период, през който уредът не е използван, оставете го да работи поне 2 часа с включена функция FROSTMATIC, преди да поставите хранителните продукти в отделението. Чекмеджетата на фризера осигуряват бързо и лесно откриване на храните, които желаете. Ако големи количества храна следва да се съхраняват, премахнете всички чекмеджета, освен най-долното, което трябва да стои на своето място, за да осигурява добро въздушно циркулиране. На всички рафтове е възможно да поставите храната, която се подава до 15 мм от вратата.

## 4.3 Замразяване на пресни хранителни продукти

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и дълготрайно съхранение на готови дълбоко замразени продукти.

За замразяване на малко количество прясна храна не е необходимо да се променя настоящото положение.

За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията FROSTMATIC най-малко 24 часа

преди поставянето на хранителни продукти за замразяване във фризерното отделение.

Поставете храната, която трябва да се замразява, в най-горното отделение.

Максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа, е указано на табелката с данни.

Процесът на замразяване отнема 24 часа: през този период не добавяйте други хранителни продукти за замразяване.

Когато процесът на замразяване приключи, се върнете на необходимата температура (вж. "Функция FROSTMATIC").



При това положение температурата на хладилника може да падне до под 0°C. Ако това се случи, завъртете регулатора на температурата на по-висока настройка.

## 4.4 Съхранение на храна във фризерно отделение

Покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма.

Поставяйте храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея.

Дръжте храната не по-близо от 20 мм от задната стена и 15 мм от вратичката на всички шкаfoве.

## 4.5 DYNAMICAIR

Отделението на хладилника е снабдено с устройство, което спомага за бързото изстудяване на хранителните продукти и поддържа равномерна температура в отделението.

Устройството се активира автоматично, когато е необходимо, например за бързо възстановяване на температурата след отваряне на вратата или при висока околна температура.

## 5. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 5.1 Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.

### 5.2 Периодично почистване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Не дърпайте, не движете и не повреждайте тръбите и/или кабелите в корпуса.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Внимавайте да не повредите охлаждащата система.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Когато местите корпуса, наклонете го на предния му ръб, за да избегнете надраскване на пода.

Уредът трябва да се почиства редовно:

1. Почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете напълно.

4. Ако имате достъп, изчистете кондензатора и компресора в задната част на уреда с четка. Тази операция ще подобри работата на уреда и ще реализира икономия на енергия.

Най-ниският рафт, разделящ охлаждащото отделение, може да бъде свален само, за да се почисти. За целта издърпайте рафта право към себе си.



За пълно функциониране на отделението FreshBox най-долният рафт и лавиците трябва да се поставят на първоначалните им места след почистване.

Лавиците над чекмеджетата в отделението могат да бъдат изваждани за почистване.

### 5.3 Размразяване

Вашият уред е без заскрежаване. Това означава, че не се образува скреж, когато той работи, нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти. Липсата на скреж се дължи на непрекъсната циркулация на студен въздух вътре в отделението, предизвикана от вентилатор с автоматично управление. Водата от размразяването се оттича по улей и се събира в специален контейнер, разположен в задната част на уреда, над електромотора на компресора, откъдето се изпарява.

### 5.4 Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Извадете всичката храна.
3. Почистете уреда и всички принадлежности.
4. Оставете вратата/вратите отворена/ени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

## 6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 6.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът е шумен.	Уредът не е укрепен правилно.	Проверете дали уредът стои стабилно.
Звуковата или визуалната аларма е включена.	Уредът е включен неодавна или температурата е още твърде висока.	Вижте „Аларма за отворена врата“ или „Аларма за висока температура“.
	Температурата в уреда е твърде висока.	Вижте „Аларма за отворена врата“ или „Аларма за висока температура“.
Лампичката не свети.	Лампичката е в режим на изчакване.	Затворете и отворете вратата.
Лампичката не свети.	Лампичката е дефектна.	Свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е зададена неправилно.	Вижте глава "Действие"/"Командно табло".
	Поставени са прекалено много хранителни продукти едновременно.	Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.
	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте таблицата за климатичен клас на табелката с данни.
	Хранителните продукти, поставени в уреда са твърде топли.	Оставете хранителните продукти да се охладят до стайна температура, преди да ги съхранявате.
	Функцията FROSTMATIC е включена.	Вижте "Функция FROSTMATIC".
	Функцията COOLMATIC е включена.	Вижте "Функция COOLMATIC".
Компресорът не стартира незабавно след натискане на бутон FROSTMATIC или след смяна на температурата.	Това е нормално, не е възникнала неизправност.	Компресорът се включва след определено време.

Проблем	Възможна причина	Решение
Компресорът не стартира незабавно след натискане на бутона COOLMATIC или след смяна на температурата.	Това е нормално, не е възникнала неизправност.	Компресорът се включва след определено време.
В хладилника се стича вода.	Изходът за вода е запушен.	Почистете изхода за вода.
	Хранителните продукти предотвратяват изтичането на водата в съда за събиране.	Уверете се, че хранителните продукти не се допират до задната стена.
Водата тече на пода.	Изходящият маркуч за топяща се вода не е свързан към тавата на изпарителя над компресора.	Свържете изходящия маркуч за топяща се вода към тавата на изпарителя.
Не може да се задава температура.	Функцията FROSTMATIC или COOLMATIC е включена.	Изключете FROSTMATIC или COOLMATIC ръчно, или изчакайте, докато функцията се нулира автоматично, за да зададете температурата. Вижте "Функция FROSTMATIC или COOLMATIC".
DEMO се показва на дисплея.	Уредът е в демонстрационен режим.	Задръжте Бутон за режим натиснат за приблизително 10 секунди, докато не прозвучи продължителен звук и дисплеят се изключи за кратко.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Регулаторът на температурата не е настроен правилно.	Задайте по-висока/по-ниска температура.
	Температурата на хранителните продукти е твърде висока.	Изчакайте температурата на хранителните продукти да спадне до температурата в помещението, преди съхранение.
	Прекалено много хранителни продукти са съхранявани едновременно.	Съхранявайте едновременно по-малко хранителни продукти.
	Функцията FROSTMATIC е включена.	Вижте "Функция FROSTMATIC".

Проблем	Възможна причина	Решение
	Функцията COOLMATIC е включена.	Вижте "Функция COOLMATIC".
Има прекалено много конденз по задната стена на хладилника.	Вратичката е отваряна прекалено често.	Отваряйте вратичката само, ако е необходимо.
	Вратичката не е напълно затворена.	Уверете се, че вратичката е напълно затворена.
	Съхраняваната храна не е опакована.	Опаковайте храната в подходяща опаковка преди да я съхранявате в уреда.
Вратичката не се отваря лесно.	Вие се опитахте да отворите наново вратичката веднага след като сте я затворили.	Изчакайте няколко секунди след като сте затворили вратичката, за да я отворите отново.



В случай, че съветите не водят до постигане на желаните резултати, свържете се с най-близкият оторизиран сервизен център.

Само сервизен персонал може да подменя осветителното тяло. Свържете се с оторизираният център за обслужване.

## 6.2 Смяна на крушката

Уредът е снабден с интериорна светодиодна лампичка с дълъг живот.

# 7. ИНСТАЛИРАНЕ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

## 7.1 Разполагане

Монтирайте този уред в сухо, добре проветриво помещение, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда:

Климатичен клас	Околна температура
SN	+10°C до +32°C
N	+16°C до +32°C

Климатичен клас	Околна температура
ST	+16°C до +38°C
T	+16°C до +43°C

## 7.2 Свързване към електрическата мрежа

- Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.

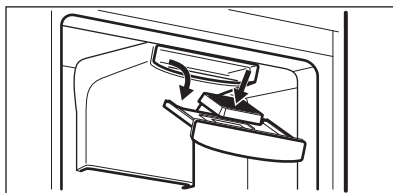
- Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.
- Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

### 7.3 Монтаж и замяна на филтъра CLEANAIR CONTROL

При доставка, въгленовия филтър е в найлонова торбичка, за да запази производителността си. Филтърът трябва да се постави в чекмеджето, преди уредът да бъде включен.

1. Отворете чекмеджето.
2. Извадете филтъра от найлоновата торбичка.
3. Пъхнете филтъра в чекмеджето.

### 4. Затворете чекмеджето.



За да се поддържа най-добра ефективност, въгленовият въздушен филтър трябва да се сменя всяка година.

Нови активни филтри за въздух можете да закупите от вашия местен доставчик.

- i** Въздушният филтър е консуматив и като такъв не се покрива от гаранцията.

### 7.4 Монтаж на уреда и обръщане на вратата

- i** Моля, вижте отделните инструкции за монтаж (изисквания за вентилация, нивелиране) и обръщане на вратата.

## 8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Височина	2000 мм
Ширина	595 мм
Дълбочина	647 мм
Време на повишаване	17 ч

Волтаж	230 - 240 V
Честота	50 Hz

Техническите данни се намират на табелката с данни на външната или вътрешната страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

## 9. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	16
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	17
3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	19
4. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	22
5. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....	23
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	24
7. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	26
8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	27

## ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της AEG. Το σχεδιάσαμε για να σας παρέχει άψογη απόδοση για πολλά χρόνια, με πρωτοποριακές τεχνολογίες που θα κάνουν τη ζωή σας πιο απλή και με χαρακτηριστικά που ενδεχομένως δεν θα βρείτε σε κοινές συσκευές. Σας παρακαλούμε να αφιερώσετε λίγα λεπτά και να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή χρήση της συσκευής σας.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας για να:



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Καταχωρήσετε το προϊόν σας, ώστε να έχετε καλύτερο σέρβις:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Αγοράσετε εξαρτήματα, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Όταν επικοινωνείτε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία: Μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC), Αριθμός σειράς.

Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

 Προειδοποίηση / Προσοχή - Πληροφορίες για την ασφάλεια

 Γενικές πληροφορίες και συμβουλές

 Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

## 1. ⚠ ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

### 1.1 Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.

### 1.2 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
  - Αγροικίες, χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
  - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και άλλα περιβάλλοντα στέγασης
- Διατηρείτε ελεύθερα από εμπόδια όλα τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή την εντοιχισμένη κατασκευή.

- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή διαφορετικά τεχνητά μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του θαλάμου αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι συσκευές οι οποίες προτείνονται για αυτή τη χρήση από τον κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό ή ατμό για το καθάρισμα της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως φιάλες αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτή τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### 2.1 Εγκατάσταση



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελείται μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Διασφαλίστε την κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή.
- Στην πρώτη εγκατάσταση ή μετά από αναστροφή της πόρτας, περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Αυτό είναι απαραίτητο για να μπορέσει το λάδι να επιστρέψει στον συμπιεστή.
- Προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια στη συσκευή (π.χ. αναστροφή της πόρτας), αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε σώματα θέρμανσης, κουζίνας, φούρνους ή εστίες μαγειρέματος.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε θέση όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή σε μέρη με πολύ υγρασία ή κρύο, όπως αποθήκες, γκαράζ ή κελάρια κρασιού.
- Όταν μετακινείτε τη συσκευή, να την ανασηκώνετε από το μπροστινό μέρος για να μη χαράξετε το δάπεδο.

## 2.2 Ηλεκτρική σύνδεση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα (π.χ. φως τροφοδοσίας, καλώδιο τροφοδοσίας, συμπίεστής). Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή με ηλεκτρολόγο για την αλλαγή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να παραμένει χαμηλότερα από το ύψος του φως τροφοδοσίας.
- Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φως τροφοδοσίας.

## 2.3 Χρήση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. παγωτομηχανές) μέσα στη συσκευή, εκτός αν αναφέρονται ως κατάλληλες για τον σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού. Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού περιέχει ισοβουτάνιο (R600a), ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο

περιβαλλοντικής συμβατότητας. Αυτό το αέριο είναι εύφλεκτο.

- Αν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει παρουσία φλόγας και πηγών ανάφλεξης στο χώρο. Αερίστε τον χώρο.
- Μην αφήνετε ζεστά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε αναψυκτικά ποτά στο θάλαμο του καταψύκτη. Στο θάλαμο καταψύκτη αναπτύσσεται πίεση στα δοχεία αυτών των ποτών.
- Μη φυλάσσετε εύφλεκτα αέρια και υγρά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.
- Μην αγγίζετε τον συμπίεστή ή τον συμπυκνωτή. Αυτά τα εξαρτήματα είναι ζεστά.
- Εάν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή νωπά, μην αφαιρείτε ή μην αγγίζετε προϊόντα από τον θάλαμο του καταψύκτη.
- Μην καταψύχετε εκ νέου τρόφιμα που έχετε αποψύξει.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες αποθήκευσης στη συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων.

## 2.4 Εσωτερικός φωτισμός

- Ο τύπος του λαμπτήρα που χρησιμοποιείται σε αυτή τη συσκευή δεν είναι κατάλληλος για φωτισμό οικιακών χώρων

## 2.5 Φροντίδα και καθάρισμα



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.

- Πριν από την πραγματοποίηση συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Η συσκευή αυτή περιέχει υδρογονάνθρακες στην ψυκτική μονάδα. Η συντήρηση και η αναπλήρωση του ψυκτικού υγρού της μονάδας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.

- Επιθεωρείτε τακτικά την αποστράγγιση της συσκευής και, αν απαιτείται, καθαρίζετε την. Εάν η αποστράγγιση είναι φραγμένη, το νερό απόψυξης συσσωρεύεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

## 2.6 Απόρριψη



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

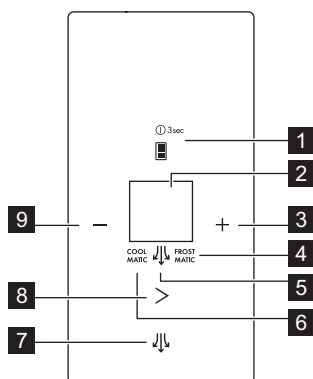
Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.

- Αφαιρέστε την πόρτα για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στη συσκευή.
- Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού και τα μονωτικά υλικά αυτής της συσκευής είναι φιλικά προς το όζον.
- Ο αφρός μόνωσης περιέχει εύφλεκτο αέριο. Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη της συσκευής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο τμήμα της ψυκτικής μονάδας που βρίσκεται κοντά στον εναλλάκτη θερμότητας.

## 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 3.1 Πίνακας χειριστηρίων

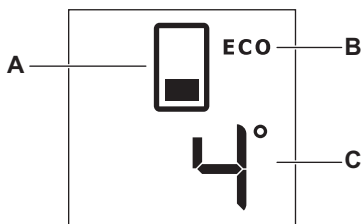


1. Πλήκτρο επιλογής θαλάμου και πλήκτρο ON/OFF
2. Οθόνη
3. Πλήκτρο αύξησης θερμοκρασίας
4. Ένδειξη FROSTMATIC
5. Ένδειξη ExtraHumidity
6. Ένδειξη COOLMATIC
7. Πλήκτρο ExtraHumidity
8. Πλήκτρο λειτουργίας
9. Πλήκτρο μείωσης θερμοκρασίας

Μπορείτε να αλλάξετε τον προκαθορισμένο ήχο των κουμπιών, πατώντας μαζί το πλήκτρο αύξησης θερμοκρασίας και το πλήκτρο μείωσης

θερμοκρασίας για 3 δευτερόλεπτα. Η αλλαγή είναι αναστρέψιμη.

## Οθόνη



- A. Ένδειξη θαλάμου  
B. Λειτουργία ECO

- C. Ένδειξη θερμοκρασίας θαλάμου

### 3.2 ON/OFF

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

Η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα όταν συνδεθεί σε πρίζα.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο ON/OFF για 3 δευτερόλεπτα.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο ON/OFF.

### 3.3 Ρύθμιση θερμοκρασίας

1. Επιλέξτε τον θάλαμο ψυγείου ή καταψύκτη πιέζοντας το πλήκτρο επιλογής θαλάμου.
2. Πιέστε το πλήκτρο αύξησης ή μείωσης θερμοκρασίας για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.  
Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας:
  - +4°C για τον θάλαμο ψυγείου,
  - -18°C για τον θάλαμο καταψύκτη.

Η ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζει την καθορισμένη θερμοκρασία.

- i** Από τη στιγμή που οριστεί η μέγιστη ή η ελάχιστη θερμοκρασία, πιέζοντας το πλήκτρο ξανά δεν θα αλλάζει η ρύθμιση θερμοκρασίας. Ο ήχος ακούγεται.

### 3.4 Ενεργή λειτουργία

Η ενεργή λειτουργία σας επιτρέπει να αλλάξετε οποιαδήποτε ρύθμιση στη συσκευή.

Για να ενεργοποιήσετε την ενεργή λειτουργία, ανοίξτε την πόρτα ή κρατήστε πατημένο οποιοδήποτε κουμπί για 1 δευτερόλεπτο έως ότου ακουστεί το ηχητικό σήμα.

Τα εικονίδια θα ανάψουν.

- i** Η ενεργή λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

### 3.5 Λειτουργίες ενίσχυσης θερμοκρασίας COOLMATIC και FROSTMATIC

Οι λειτουργίες ενίσχυσης θερμοκρασίας μειώνουν γρήγορα τη θερμοκρασία στον επιθυμητό θάλαμο για τη σωστή αποθήκευση των τροφίμων. Συνιστάται η ενεργοποίηση της λειτουργίας COOLMATIC για την πιο γρήγορη ψύξη των προϊόντων και την αποφυγή θέρμανσης των υπόλοιπων τροφίμων που βρίσκονται ήδη στο ψυγείο και τη λειτουργία FROSTMATIC για την πιο γρήγορη μείωση της θερμοκρασίας στον καταψύκτη, επιτρέποντας στα φρέσκα τρόφιμα να παγώσουν γρηγορότερα.

- i** Αυτή η λειτουργία διακόπτεται αυτόματα ως εξής:

- COOLMATIC μετά από 6 ώρες,
- FROSTMATIC μετά από 52 ώρες.

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία COOLMATIC, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας μία φορά.

Εμφανίζεται η ένδειξη COOLMATIC.

2. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία COOLMATIC και τη λειτουργία FROSTMATIC μαζί, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας δύο φορές.

Εμφανίζονται οι ενδείξεις COOLMATIC και FROSTMATIC.

3. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία FROSTMATIC, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας τρεις φορές.

Εμφανίζεται η ένδειξη FROSTMATIC.

4. Για απενεργοποίηση των λειτουργιών, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας μέχρι οι ενδείξεις FROSTMATIC ή/και COOLMATIC να σβήσουν.

### 3.6 Λειτουργία ECO

Η λειτουργία ECO ενεργοποιείται εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία για τον επιθυμητό θάλαμο είναι ως εξής:

- 4°C για τον θάλαμο ψυγείου,
- -18°C για τον θάλαμο καταψύκτη

Η ένδειξη λειτουργίας ECO εμφανίζεται όταν η λειτουργία ενεργοποιηθεί.



Αυτή η ρύθμιση διασφαλίζει την ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας και τα χαρακτηριστικά της σωστής διατήρησης των τροφίμων.

### 3.7 Λειτουργία ExtraHumidity

Εάν θέλετε να αυξήσετε την υγρασία στο ψυγείο, συνιστάται η ενεργοποίηση της λειτουργίας ExtraHumidity.

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο ExtraHumidity.

Η ένδειξη ExtraHumidity ανάβει.

2. Για απενεργοποίηση της λειτουργίας, πιέστε το πλήκτρο ExtraHumidity μέχρι να σβήσει η ένδειξη ExtraHumidity.

### 3.8 Λειτουργία DEMO

Η λειτουργία DEMO σας επιτρέπει να χειριστείτε το χειριστήριο χωρίς να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- Για ενεργοποίηση της λειτουργίας, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας 9 φορές, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **dE** στην οθόνη.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Η συσκευή επιστρέφει στην κανονική λειτουργία.

### 3.9 Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας

Η αύξηση της θερμοκρασίας του καταψύκτη (για παράδειγμα λόγω προηγούμενης διακοπής ρεύματος ή επειδή είναι ανοικτή η πόρτα) υποδεικνύεται από τα εξής:

- το πλήκτρο επιλογής θαλάμου και η ένδειξη θαλάμου που αναβοσβήνουν,
- τον βομβητή.

Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο για τη σίγαση του συναγερμού.

Ο βομβητής απενεργοποιείται.

Οι ενδείξεις συναγερμού συνεχίζουν να αναβοσβήνουν, έως ότου επανέλθουν οι φυσιολογικές συνθήκες.

### 3.10 Συναγερμός ανοιχτής πόρτας

Αν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για μερικά λεπτά, ακούγεται ένας ηχητικός συναγερμός. Οι περιπτώσεις συναγερμού ανοιχτής πόρτας υποδεικνύονται από:

- το πλήκτρο επιλογής θαλάμου και η ένδειξη θαλάμου που αναβοσβήνουν,
- τον βομβητή.

Όταν αποκατασταθούν οι συνθήκες κανονικής λειτουργίας (δηλ. όταν κλείσει η πόρτα), ο συναγερμός απενεργοποιείται. Κατά τη διάρκεια του συναγερμού, ο βομβητής μπορεί να απενεργοποιηθεί πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο.

## 4. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΉΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 4.1 Πρώτη ενεργοποίηση



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**  
Πριν από την τοποθέτηση του φιν τροφοδοσίας στην πρίζα και την ενεργοποίηση του θαλάμου για πρώτη φορά, αφήστε τη συσκευή σε όρθια θέση για τουλάχιστον 4 ώρες. Με αυτόν τον τρόπο θα εξασφαλιστεί επαρκής χρόνος για την επιστροφή του λαδιού στο συμπιεστή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής ή τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μπορεί να υποστούν βλάβη.

### 4.2 Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Κατά την αρχική ενεργοποίηση ή μετά από μια περίοδο μη λειτουργίας, προτού τοποθετήσετε τα προϊόντα στον θάλαμο, η συσκευή πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 ώρες με ενεργοποιημένη τη λειτουργία FROSTMATIC. Τα συρτάρια του καταψύκτη διασφαλίζουν την εύκολη και γρήγορη ανεύρεση της συσκευασίας τροφίμων που αναζητάτε. Εάν πρόκειται να αποθηκευτούν μεγάλες ποσότητες τροφίμων, αφαιρέστε όλα τα συρτάρια εκτός από το κάτω συρτάρι, το οποίο πρέπει να παραμένει στη θέση του για τη σωστή κυκλοφορία του αέρα. Σε όλα τα ράφια μπορείτε να τοποθετείτε τρόφιμα που προεξέχουν μέχρι 15 mm από την πόρτα.

### 4.3 Κατάψυξη φρέσκων τροφίμων

Ο θάλαμος του καταψύκτη είναι κατάλληλος για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για τη μακροχρόνια αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και προϊόντων βαθιάς κατάψυξης.

Για την κατάψυξη μικρής ποσότητας φρέσκων τροφίμων δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση.

Για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία FROSTMATIC τουλάχιστον 24 ώρες προτού τοποθετήσετε τα τρόφιμα στον θάλαμο του καταψύκτη.

Τοποθετήστε τα τρόφιμα προς κατάψυξη στον επάνω θάλαμο.

Η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.

Η διαδικασία της κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες: διάστημα κατά το οποίο δεν πρέπει να προσθέσετε άλλα τρόφιμα προς κατάψυξη.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία κατάψυξης, επιστρέψτε στην απαιτούμενη θερμοκρασία (βλ. «Λειτουργία FROSTMATIC»).



Σε αυτή την περίπτωση, η θερμοκρασία στον θάλαμο του ψυγείου ενδέχεται να μειωθεί κάτω από τους 0°C. Αν συμβεί αυτό, θέστε και πάλι τον ρυθμιστή θερμοκρασίας σε μια πιο θερμή ρύθμιση.

### 4.4 Αποθήκευση τροφίμων σε έναν θάλαμο του ψυγείου

Καλύπτετε ή τυλίγετε τα τρόφιμα, ιδιαίτερα εάν μυρίζουν έντονα.

Τοποθετείτε τα τρόφιμα με τέτοιο τρόπο ώστε ο αέρας να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω τους.

Διατηρείτε τα τρόφιμα σε όλα τα ράφια σε απόσταση τουλάχιστον 20 mm από το πίσω τοίχωμα και 15 mm από την πόρτα.

### 4.5 DYNAMICAIR

Ο θάλαμος του ψυγείου διαθέτει μια διάταξη που επιτρέπει την ταχεία ψύξη των τροφίμων και διατηρεί μια πιο ομοιόμορφη κατανομή της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του.

Αυτή η διάταξη ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται, π.χ. για γρήγορη ανάκτηση της θερμοκρασίας μετά από

άνοιγμα της πόρτας ή όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή.

## 5. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 5.1 Καθάρισμα του εσωτερικού

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, το εσωτερικό και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να πλυθούν με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι για την αφαίρεση της τυπικής μυρωδιάς ενός ολοκαίνουριου προϊόντος και, στη συνέχεια, να σκουπιστούν καλά για να στεγνώσουν.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή σκόνες που χαράσσουν, χλωρίνη ή καθαριστικά που έχουν ως βάση το πετρέλαιο καθώς καταστρέφουν το φινιρίσμα.

### 5.2 Τακτικός καθαρισμός



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην τραβάτε, μετακινείτε ή προκαλείτε ζημιά σε σωληνώσεις ή/και καλώδια που βρίσκονται στο εσωτερικό του θαλάμου.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά στο σύστημα ψύξης.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν μετακινείτε τη συσκευή, να την ανασηκώνετε από το μπροστινό μέρος για να μη χαράξετε το δάπεδο.

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά:

1. Καθαρίζετε το εσωτερικό και τα εξαρτήματα με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι.

2. Ελέγχετε και σκουπίζετε τακτικά τα λάστιχα της πόρτας, ώστε να παραμένουν καθαρά και χωρίς υπολείμματα.

3. Ξεπλύνετε και σκουπίστε καλά.

4. Αν έχετε πρόσβαση, καθαρίστε το συμπυκνωτή και το συμπιεστή στο πίσω μέρος της συσκευής με μια βούρτσα.

Η διαδικασία αυτή βελτιώνει την απόδοση της συσκευής και εξοικονομεί κατανάλωση ρεύματος.

Το χαμηλότερο ράφι, που χωρίζει τον πιο ψυχρό θάλαμο από το θάλαμο μπορεί να αφαιρεθεί μόνο για καθαρίσμα. Για να το αφαιρέσετε, τραβήξτε το ράφι ευθεία προς τα έξω.



Για να εξασφαλίσετε την πλήρη λειτουργικότητα του θαλάμου FreshBox, το χαμηλότερο ράφι και τα καλύμματα πρέπει να τοποθετηθούν πάλι στην αρχική τους θέση μετά το καθαρίσμα.

Τα καλύμματα πάνω από τα συρτάρια στο θάλαμο μπορούν να αφαιρεθούν για καθαρίσμα.

### 5.3 Απόψυξη

Η συσκευή σας δεν συγκεντρώνει πάγο (είναι frost free). Αυτό σημαίνει ότι δεν υπάρχει συσσώρευση πάγου όταν λειτουργεί, ούτε στα εσωτερικά τοιχώματα ούτε στα τρόφιμα. Η απουσία του πάγου οφείλεται στη συνεχή κυκλοφορία κρύου αέρα στο εσωτερικό του θαλάμου, η οποία παράγεται από έναν αυτόματα ελεγχόμενο ανεμιστήρα. Το νερό της απόψυξης αποστραγγίζεται μέσω μιας σκάφης σε ένα ειδικό δοχείο στο πίσω μέρος της συσκευής, επάνω από το συμπιεστή, όπου και εξατμίζεται.

## 5.4 Περίοδοι εκτός λειτουργίας

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, λαμβάνετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία.

2. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
3. Καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα.
4. Αφήστε την πόρτα ή τις πόρτες ανοικτές για να αποτρέψετε τις δυσάρεστες οσμές.

## 6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 6.1 Τι να κάνετε αν...

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Η συσκευή κάνει θόρυβο.	Η συσκευή δεν στηρίζεται σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή.
Είναι ενεργοποιημένος ένας ηχητικός ή οπτικός συναγερμός.	Ο θάλαμος τέθηκε πρόσφατα σε λειτουργία ή η θερμοκρασία είναι ακόμη πολύ υψηλή.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Συναγερμός Ανοιχτής Πόρτας» ή «Συναγερμός Υψηλής Θερμοκρασίας».
	Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ υψηλή.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Συναγερμός Ανοιχτής Πόρτας» ή «Συναγερμός Υψηλής Θερμοκρασίας».
Ο λαμπτήρας δεν λειτουργεί.	Ο λαμπτήρας βρίσκεται σε λειτουργία κατάστασης αναμονής.	Κλείστε και ανοίξτε την πόρτα.
Ο λαμπτήρας δεν λειτουργεί.	Ο λαμπτήρας είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς.	Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία.	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λειτουργία»/«Πίνακας χειριστηρίων».
	Τοποθετήσατε ταυτόχρονα μεγάλες ποσότητες τροφίμων.	Περιμένετε μερικές ώρες και, στη συνέχεια, ελέγξτε ξανά τη θερμοκρασία.
	Η θερμοκρασία δωματίου είναι πολύ υψηλή.	Ανατρέξτε στον πίνακα κλιματικής κατηγορίας στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
	Τα τρόφιμα που τοποθετήσατε στη συσκευή ήταν πολύ ζεστά.	Περιμένετε μέχρι τα τρόφιμα να αποκτήσουν θερμοκρασία δωματίου πριν τα αποθηκεύσετε.
	Η λειτουργία FROSTMATIC είναι ενεργοποιημένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία FROSTMATIC».
	Η λειτουργία COOLMATIC είναι ενεργοποιημένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία COOLMATIC».
Ο συμπιεστής δεν ξεκινά αμέσως μετά το πάτημα του FROSTMATIC, ή μετά από την αλλαγή της θερμοκρασίας.	Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν υπάρχει δυσλειτουργία.	Ο συμπιεστής ξεκινά μετά από λίγη ώρα.
Ο συμπιεστής δεν ξεκινά αμέσως μετά το πάτημα του COOLMATIC, ή μετά από την αλλαγή της θερμοκρασίας.	Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν υπάρχει δυσλειτουργία.	Ο συμπιεστής ξεκινά μετά από λίγη ώρα.
Υπάρχει ροή νερού στο εσωτερικό του ψυγείου.	Η έξοδος νερού είναι φραγμένη.	Καθαρίστε την έξοδο νερού.
	Υπάρχουν τρόφιμα που εμποδίζουν τη ροή του νερού στον συλλέκτη νερού.	Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν έρχονται σε επαφή με την πίσω πλάκα.
Υπάρχει ροή νερού στο δάπεδο.	Η έξοδος του νερού απόψυξης δεν είναι συνδεδεμένη στον δίσκο εξάτμισης που βρίσκεται επάνω από τον συμπιεστή.	Προσαρμόστε την έξοδο του νερού απόψυξης ώστε να ρέει μέσα στον δίσκο εξάτμισης.
Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας.	Η λειτουργία FROSTMATIC ή COOLMATIC είναι ενεργοποιημένη.	Απενεργοποιήστε τη λειτουργία FROSTMATIC ή COOLMATIC χειροκίνητα, ή περιμένετε μέχρι η λειτουργία να επαναρυθμιστεί αυτόματα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία FROSTMATIC ή COOLMATIC».
Η ένδειξη DEMO εμφανίζεται στην οθόνη.	Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση επίδειξης.	Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα περίπου έως ότου ακουστεί ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα και η οθόνη σβήσει για λίγο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ χαμηλή/πολύ υψηλή.	Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ο ρυθμιστής θερμοκρασίας.	Ρυθμίστε υψηλότερη/χαμηλότερη θερμοκρασία.
	Η θερμοκρασία των τροφίμων είναι πολύ υψηλή.	Αφήστε τη θερμοκρασία των τροφίμων να μειωθεί στη θερμοκρασία δωματίου πριν από την αποθήκευση.
	Αποθηκεύτηκαν ταυτόχρονα μεγάλες ποσότητες τροφίμων.	Αποθηκεύστε λιγότερα τρόφιμα ταυτόχρονα.
	Η λειτουργία FROSTMATIC είναι ενεργοποιημένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία FROSTMATIC».
	Η λειτουργία COOLMATIC είναι ενεργοποιημένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία COOLMATIC».
Υπάρχει πολύ νερό από τη συμπύκνωση στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου.	Η πόρτα ανοιγόταν πολύ συχνά.	Ανοίγετε την πόρτα μόνο όταν είναι απαραίτητο.
	Η πόρτα δεν είχε κλείσει εντελώς.	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει εντελώς.
	Τα αποθηκευμένα τρόφιμα δεν ήταν συσκευασμένα.	Τυλίγετε τα τρόφιμα σε κατάλληλη συσκευασία προτού τα αποθηκεύσετε στη συσκευή.
Η πόρτα δεν ανοίγει εύκολα.	Προσπαθήσατε να ανοίξετε πάλι την πόρτα αμέσως μετά το κλείσμό της.	Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα από το κλείσιμο της πόρτας και ανοίξτε την πάλι.



Εάν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Μόνο κάποιος αντιπρόσωπος σέρβις επιτρέπεται να αντικαταστήσει τη διάταξη φωτισμού. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

## 6.2 Αντικατάσταση του λαμπτήρα

Η συσκευή διαθέτει εσωτερικό φωτισμό LED μακράς διάρκειας.

## 7. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 7.1 Τοποθέτηση

Η συσκευή αυτή μπορεί να εγκατασταθεί σε στεγνό, καλά αεριζόμενο εσωτερικό

χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής:

Κλιματική κατηγορία	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	+10°C έως + 32°C
N	+16°C έως + 32°C
ST	+16°C έως + 38°C
T	+16°C έως + 43°C

## 7.2 Ηλεκτρική σύνδεση

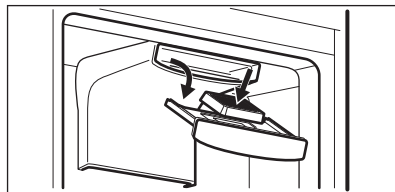
- Πριν από τη σύνδεση, επαληθεύστε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά της παροχής σας.
- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Το φις του καλωδίου τροφοδοσίας διαθέτει μια επαφή για το σκοπό αυτό. Εάν η πρίζα δεν είναι γειωμένη, συνδέστε τη συσκευή σε μια μεμονωμένη γείωση σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς, αφού συμβουλευθείτε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω προφυλάξεων ασφαλείας, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.

## 7.3 Εγκατάσταση και αντικατάσταση του φίλτρου CLEANAIR CONTROL

Κατά την παράδοση, το φίλτρο άνθρακα βρίσκεται σε πλαστική σακούλα για τη

διατήρηση της άριστης απόδοσης. Το φίλτρο πρέπει να τοποθετηθεί στο συρτάρι πριν ενεργοποιηθεί η συσκευή.

1. Ανοίξτε το συρτάρι.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο από την πλαστική σακούλα.
3. Τοποθετήστε το φίλτρο στο συρτάρι.
4. Κλείστε το συρτάρι.



Για να έχετε τη βέλτιστη απόδοση, πρέπει να αλλάζετε το φίλτρο αέρα από άνθρακα κάθε χρόνο.

Μπορείτε να προμηθευτείτε καινούργια ενεργά φίλτρα αέρα από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.



Το φίλτρο αέρα είναι αναλώσιμο εξάρτημα και ως τέτοιο δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

## 7.4 Εγκατάσταση της συσκευής και αντιστροφή πόρτας



Ανατρέξτε σε ξεχωριστές οδηγίες για την εγκατάσταση (απαιτήσεις εξαερισμού, οριζοντίωση) και την αντιστροφή της πόρτας.

# 8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ύψος	2000 mm
Πλάτος	595 mm


Βάθος	647 mm
Χρόνος ανόδου	17 ώρες


Τάση	230 - 240 V
Συχνότητα	50 Hz

Τα τεχνικά δεδομένα αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στην

εξωτερική ή εσωτερική πλευρά της συσκευής και στην ετικέτα ενεργειακής κατανάλωσης.

## 9. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	30
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	31
3. EKSPLOATACJA.....	33
4. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	35
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	37
6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	38
7. INSTALACJA.....	40
8. DANE TECHNICZNE.....	41

## Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie — nie wszystkie z nich można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia. Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## OBSŁUGA KLIENTA


Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠️ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

### 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w miejscach, jak:
  - Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
  - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych

- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach zbyt wilgotnych lub zbyt chłodnych, takich jak przybudówki, garaże lub piwnice.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

## 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

## 2.3 Przeznaczenie



### **OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

## 2.4 Wewnętrzne oświetlenie

- Typ oświetlenia zastosowanego w urządzeniu nie jest odpowiedni do oświetlania pomieszczeń domowych

## 2.5 Konserwacja i czyszczenie



### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

## 2.6 Utylizacja



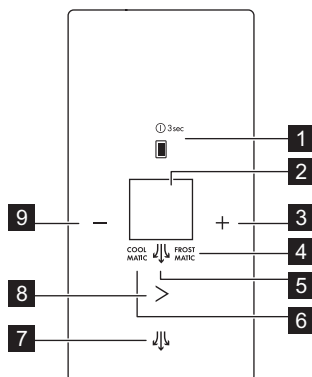
### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynnik w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

# 3. EKSPLOATACJA

## 3.1 Panel sterowania

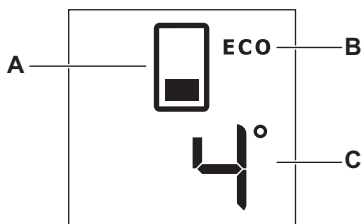


1. Przycisk wyboru komory i przycisk ON/OFF
2. Wyświetlacz
3. Przycisk podwyższania temperatury
4. Wskaźnik funkcji FROSTMATIC
5. Wskaźnik funkcji ExtraHumidity
6. Wskaźnik funkcji COOLMATIC
7. Przycisk ExtraHumidity
8. Przycisk wyboru trybu
9. Przycisk obniżania temperatury

Można zmienić zdefiniowany dźwięk przycisków, naciskając jednocześnie i przytrzymując przez 3 sekundy przyciski

podwyższania i obniżania temperatury. Zmianę tę można cofnąć.

## Wyświetlacz



- A. Wskaźnik komory  
B. Tryb ECO

- C. Wskaźnik temperatury komory

### 3.2 ON/OFF

Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do gniazda elektrycznego.

Po podłączeniu do gniazda elektrycznego urządzenie włączy się automatycznie.

1. Wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przez 3 sekundy przycisk ON/OFF.
2. Włączyć urządzenie, naciskając przycisk ON/OFF.

### 3.3 Regulacja temperatury

1. Wybrać komorę chłodziarki lub zamrażarki, naciskając przycisk wyboru komory.
2. Nacisnąć przycisk podwyższania lub obniżania temperatury, aby ustawić odpowiednią temperaturę.  
Domyślne ustawienia temperatury:
  - +4°C w komorze chłodziarki;
  - -18°C w komorze zamrażarki.

Wskaźnik temperatury wskaże ustawioną temperaturę.

- i** Ponowne naciśnięcie przycisku po ustawieniu temperatury minimalnej lub maksymalnej nie spowoduje zmiany ustawienia temperatury. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

### 3.4 Tryb aktywny

Tryb aktywny umożliwia zmianę dowolnego ustawienia w urządzeniu.

Aby włączyć tryb aktywny, należy otworzyć drzwi lub przytrzymać dowolny przycisk przez 1 sekundę, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Symbole zostaną podświetlone.

- i** Tryb aktywny wyłącza się automatycznie po 30 sekundach.

### 3.5 Funkcje intensywne chłodzenia: COOLMATIC i FROSTMATIC

Funkcje intensywne chłodzenia zapewniają szybkie obniżenie temperatury w danej komorze w celu prawidłowego przechowywania żywności. Zaleca się użycie funkcji COOLMATIC, aby szybciej schłodzić produkty i zapobiec ogrzaniu pozostałych produktów w chłodziarce, oraz funkcji FROSTMATIC w celu szybkiego obniżenia temperatury w zamrażarce i zamrożenia świeżo włożonej żywności.

- i** Funkcje wyłączają się automatycznie:
- COOLMATIC po 6 godzinach;
  - FROSTMATIC po 52 godzinach.

1. Aby włączyć funkcję COOLMATIC, nacisnąć jednokrotnie przycisk trybu. Włączy się wskaźnik COOLMATIC.
2. Aby jednocześnie włączyć funkcje COOLMATIC i FROSTMATIC, nacisnąć dwukrotnie przycisk trybu.

Pojawią się wskaźniki COOLMATIC i FROSTMATIC.

3. Aby włączyć funkcję FROSTMATIC, nacisnąć trzykrotnie przycisk trybu. Włączy się wskaźnik FROSTMATIC.
4. W celu wyłączenia funkcji należy nacisnąć przycisk trybu, aż zgasną wskaźniki FROSTMATIC i/lub COOLMATIC.

### 3.6 Tryb ECO

Tryb ECO włącza się, gdy temperatura ustawiona dla danej komory wynosi:

- 4°C w komorze chłodziarki;
- -18°C w komorze zamrażarki

Gdy funkcja jest włączona, widoczny jest wskaźnik trybu ECO.



Ustawienia te gwarantują minimalne zużycie energii i odpowiednie warunki przechowywania żywności.

### 3.7 Tryb ExtraHumidity

Gdy wystąpi potrzeba zwiększenia wilgotności w chłodziarce, zaleca się włączenie funkcji ExtraHumidity.

1. Aby włączyć funkcję, należy nacisnąć przycisk ExtraHumidity. Zaświeci się wskaźnik ExtraHumidity.
2. W celu wyłączenia funkcji należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ExtraHumidity, aż wyłączy się wskaźnik ExtraHumidity.

### 3.8 Tryb DEMO

Tryb DEMO umożliwia włączenie panelu bez konieczności włączania urządzenia.

- Aby włączyć ten tryb, należy 9-krotnie nacisnąć przycisk wyboru trybu, aż na

wyświetlaczu pojawi się wskazanie **dE**.

- Aby wyłączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wyboru trybu przez około 10 sekund. Urządzenie powróci do standardowego trybu działania.

### 3.9 Alarm wysokiej temperatury

Wzrost temperatury w komorze zamrażarki (spowodowany na przykład awarią zasilania lub otwarciem drzwi) sygnalizuje:

- migający przycisk wyboru komory i wskaźnik komory;
- sygnał dźwiękowy.

Aby wyłączyć alarm, należy nacisnąć dowolny przycisk.

Sygnał dźwiękowy wyłączy się. Wskaźniki alarmu migają aż do chwili przywrócenia normalnych warunków.

### 3.10 Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte przez kilka minut, włącza się alarm dźwiękowy. Alarm otwartych drzwi jest sygnalizowany przez:

- migający przycisk wyboru komory i wskaźnik komory;
- sygnał dźwiękowy.

Po przywróceniu normalnych warunków pracy (zamknięte drzwi) alarm dźwiękowy wyłączy się. Sygnał dźwiękowy alarmu można wyłączyć poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.

## 4. CODZIENNA EKSPLOATACJA



#### **OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 4.1 Pierwsze włączenie zasilania



### UWAGA!

Przed włożeniem wtyczki zasilania do gniazda i włączeniem urządzenia po raz pierwszy należy pozostawić je w pozycji pionowej przez co najmniej 4 godziny. Ma to na celu zapewnienie, że odpowiednia ilość oleju spłynie do sprężarki. W przeciwnym wypadku sprężarka lub elementy elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.

## 4.2 Przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie wyłączenia urządzenia przed umieszczeniem produktów w komorze urządzenie powinno działać przez co najmniej 2 godziny z włączoną funkcją FROSTMATIC. Szufłady zamrażarki umożliwiają szybkie i łatwe odszukiwanie potrzebnych produktów. Przy przechowywaniu większych porcji żywności należy wyjąć wszystkie szufłady oprócz najniższej położonej z nich, która musi pozostawać w urządzeniu w celu zapewnienia odpowiedniego obiegu powietrza. Na wszystkich półkach można umieszczać produkty żywnościowe wystające na odległość 15 mm od drzwi.

## 4.3 Zamrażanie świeżej żywności

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrozonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

W celu zamrożenia niewielkiej ilości świeżej żywności nie ma potrzeby zmieniania bieżącego ustawienia zamrażarki.

W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję FROSTMATIC co

najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.

Umieścić żywność do zamrożenia w górnej komorze.

Informacja o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, znajduje się na tabliczce znamionowej.

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

Po zakończeniu procesu zamrażania należy powrócić do żądanej temperatury (patrz „Funkcja FROSTMATIC”).



W takim przypadku temperatura w komorze chłodziarki może spaść poniżej 0°C. Jeśli tak się stanie, należy ponownie ustawić wyższą temperaturę.

## 4.4 Przechowywanie żywności w komorze chłodziarki

Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinać – szczególnie te, które wydzielają mocny zapach.

Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

Żywność przechowywana na półkach nie powinna znajdować się bliżej niż 20 mm od tylnej ścianki i 15 mm od drzwi urządzenia.

## 4.5 DYNAMICAIR

Komorę chłodziarki wyposażono w urządzenie umożliwiające szybkie schłodzenie żywności i zapewniające bardziej równomierną temperaturę w komorze.

Urządzenie włącza się automatycznie w razie potrzeby, np. w celu przywrócenia temperatury po otwarciu drzwi lub gdy temperatura otoczenia jest wysoka.

## 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 5.1 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.



**UWAGA!**  
Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

### 5.2 Okresowe czyszczenie



**UWAGA!**  
Nie należy ciągnąć, przesuwać ani uszkadzać rurek i/lub przewodów w urządzeniu.



**UWAGA!**  
Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.



**UWAGA!**  
Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Urządzenie należy regularnie czyścić:

1. Wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego.
2. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadził się na nich osad.
3. Dokładnie opłukać i wysuszyć.

4. Jeśli skraplacz i sprężarka z tyłu urządzenia są dostępne, oczyścić je za pomocą szczotki.  
Poprawi to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Najniższą półkę, oddzielającą komorę chłodziarki od komory można wyjmować jedynie w celu czyszczenia. Aby wyjąć szufladę, należy pociągnąć ją prosto do siebie.



Aby zapewnić pełną funkcjonalność komory FreshBox, po czyszczeniu należy umieścić najniższą półkę i płyty osłonowe na swoim miejscu.

Płyty osłonowe nad szufladami w komorze można również wyjąć w celu czyszczenia.

### 5.3 Odszranianie

Jest to urządzenie typu bezszronowego. Oznacza to, że podczas działania urządzenia szron nie gromadzi się na wewnętrznych ściankach ani na żywności. Szron nie osadza się dzięki ciągłej cyrkulacji zimnego powietrza wewnątrz komory, którą wywołuje automatycznie sterowany wentylator. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odparowuje.

### 5.4 Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 6.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Działa alarm dźwiękowy lub wizualny.	Urządzenie niedawno włączono lub temperatura jest wciąż za wysoka.	Patrz „Alarm otworzonych drzwi” lub „Alarm wysokiej temperatury”.
	Temperatura w urządzeniu jest za wysoka.	Patrz „Alarm otworzonych drzwi” lub „Alarm wysokiej temperatury”.
Nie działa oświetlenie.	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.
Nie działa oświetlenie.	Przepaliła się żarówka.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksploatacja” lub „Panel sterowania”.
	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.
	Włożono za ciepłe potrawy do urządzenia.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
	Włączona jest funkcja FROSTMATIC.	Patrz „Funkcja FROSTMATIC”.
	Włączona jest funkcja COOLMATIC.	Patrz „Funkcja COOLMATIC”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu FROSTMATIC lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka uruchamia się po pewnym czasie.
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu COOLMATIC lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka uruchamia się po pewnym czasie.
Woda spływa do komory chłodziarki.	Odpływ kropli jest niedrożny.	Oczyścić odpływ kropli.
	Produkty uniemożliwiają spływanie kropli do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
Woda wylewa się na podłogę.	Końcówka wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania nie jest połączona z pojemnikiem umieszczonym nad sprężarką.	Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.
Nie można ustawić temperatury.	Włączona jest funkcja FROSTMATIC lub COOLMATIC.	Wyłączyć funkcję FROSTMATIC lub COOLMATIC ręcznie albo zaczekać, aż funkcja wyłączy się automatycznie i ustawić temperaturę. Patrz „Funkcja FROSTMATIC lub COOLMATIC”.
Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie DEMO.	Urządzenie działa w trybie demonstracyjnym.	Nacisnąć i przytrzymać przycisk przycisk wyboru trybu przez ok. 10 sekund, aż rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy i nastąpi na krótko wyłączenie wyświetlacza.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Nie ustawiono prawidłowo regulatora temperatury.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Temperatura produktów jest za wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono na raz zbyt wiele produktów do przechowania.	Ograniczyć liczbę produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Włączona jest funkcja FROSTMATIC.	Patrz „Funkcja FROSTMATIC”.
	Włączona jest funkcja COOLMATIC.	Patrz „Funkcja COOLMATIC”.
Na tylnej ścianie chłodziarki zbiera się za dużo kroplin.	Drzwi otwierano za często.	Drzwi urządzenia otwierać tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Drzwi nie zamknięto prawidłowo.	Sprawdzić, czy drzwi zamknięto prawidłowo.
	Nie opakowano produktów spożywczych.	Opakować odpowiednio produkty spożywcze przed ich umieszczeniem w urządzeniu.
Drzwi stawiają opór przy otwieraniu.	Próbowano otworzyć drzwi zaraz po ich zamknięciu.	Po zamknięciu drzwi należy odczekać kilka sekund przed ich ponownym otwarciem.



Jeżeli podane rozwiązania nie przynoszą pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Wymiany oświetlenia może dokonać wyłącznie pracownik serwisu. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 6.2 Wymiana oświetlenia

Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.

## 7. INSTALACJA



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 7.1 Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do + 32°C
N	od +16°C do + 32°C
ST	od +16°C do + 38°C
T	od +16°C do + 43°C

## 7.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

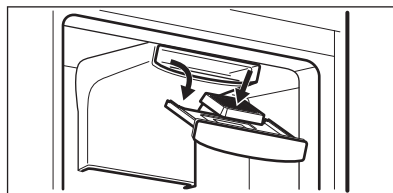
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

## 7.3 Instalacja i wymiana filtra CLEANAIR CONTROL

W celu zachowania właściwości filtra węglowego jest on zapakowany w woreczek foliowy. Filtr należy umieścić w szufladzie przed włączeniem urządzenia.

1. Otworzyć szufladę.
2. Wyjąć filtr z plastikowego woreczka.
3. Umieścić filtr w szufladzie.

4. Zamknąć szufladę.



Aby uzyskać najlepszą wydajność, należy raz w roku wymieniać węglowy filtr powietrza.

Nowe filtry powietrza z węglem aktywnym można nabyć u miejscowego sprzedawcy.



Filtr powietrza należy do materiałów eksploatacyjnych podlegających zużyciu, w związku z czym nie jest objęty gwarancją.

## 7.4 Instalacja urządzenia i zmiana kierunku otwierania drzwi



Należy zapoznać się z osobnymi instrukcjami dotyczącymi instalacji (wymagania dotyczące wentylacji, poziomowanie) oraz zmiany kierunku otwierania drzwi.


## 8. DANE TECHNICZNE

Wysokość	2000 mm
Szerokość	595 mm
Głębokość	647 mm
Czas utrzymywania temperatury	17 godz.


Napięcie	230 - 240 V
Częstotliwość	50 Hz

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

## 9. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego

pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń

elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy

zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	44
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	45
3. FUNCȚIONAREA.....	47
4. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	49
5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	50
6. DEPANARE.....	51
7. INSTALAREA.....	53
8. DATE TEHNICE.....	54

## PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE


Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

 Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța

 Informații generale și recomandări

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## 1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

### 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

### 1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
  - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- Mențineți libere fanetele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu deteriorați circuitul frigorific.

- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul autorizat de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Instalarea



#### AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Înainte de a efectua orice operație asupra aparatului (de ex. inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.

- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zone care au umiditate prea mare sau sunt prea reci, cum ar fi construcții anexe, garaje sau pivnițe.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

### 2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



#### AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.

- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

## 2.3 Utilizare



### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific. Acesta conține izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Acest gaz este inflamabil.
- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.

- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu recongelați alimente care au fost dezghețate.
- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.

## 2.4 Becul interior

- Tipul de bec din acest aparat nu este adecvat pentru iluminarea locuinței

## 2.5 Îngrijirea și curățarea



### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

## 2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



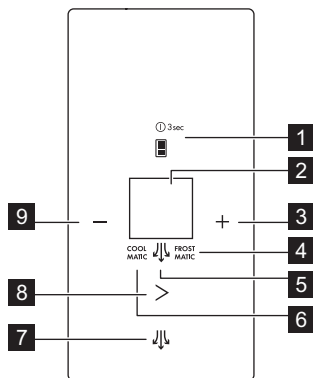
### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

## 3. FUNCȚIONAREA

### 3.1 Panou de comandă

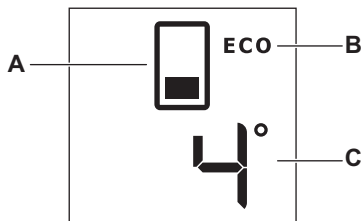


1. Tastă de selectare a compartimentului și tasta ON/OFF
2. Afișaj
3. Tastă pentru temperatură mai ridicată
4. Indicator FROSTMATIC
5. Indicator ExtraHumidity
6. Indicator COOLMATIC
7. Tastă ExtraHumidity
8. Tastă mod
9. Tastă pentru temperatură mai redusă

Se poate modifica sunetul predefinit al butoanelor prin apăsarea simultană a tastelor pentru temperatură mai ridicată

și temperatură mai redusă timp de 3 secunde. Modificarea este reversibilă.

#### Afișaj



- A. Indicator compartiment  
B. Modul ECO

- C. Indicator temperatură compartiment

### 3.2 ON/OFF

Conectați aparatul la o priză electrică.

Aparatul PRONEȘTE automat atunci când îl conectați la o priză electrică.

1. OPRIȚI aparatul prin apăsarea tastei ON/OFF timp de 3 secunde.
2. PORNIȚI aparatul prin apăsarea tastei ON/OFF.

### 3.3 Reglarea temperaturii

1. Selectați compartimentul frigider sau congelator apăsând pe tasta de selectare a compartimentului.
2. Apăsati tasta pentru temperatură mai ridicată sau mai scăzută pentru a seta temperatura conform dorinței. Setările implicite pentru temperatură:
  - +4°C pentru compartimentul frigider;
  - -18°C pentru compartimentul congelator.

Indicatorul de temperatură afișează temperatura aleasă.



După setarea temperaturii maxime sau minime, dacă apăsați din nou tasta temperatura setată nu se va modifica. Este emis un semnal sonor.

### 3.4 Modul activ

Modul activ vă permite să schimbați orice setare a aparatului.

Pentru a trece la modul activ, deschideți ușa și țineți apăsat orice buton timp de 1 secundă până când se emite un semnal sonor.

Pictogramele se aprind.



Modul activ este oprit automat după 30 de secunde.

### 3.5 Funcțiile de intensificare pentru temperatură COOLMATIC și FROSTMATIC

Funcțiile de intensificare pentru temperatură scad rapid temperatura din compartimentul dorit pentru a ajuta la stocarea adecvată a alimentelor. Vă recomandăm să activați funcția COOLMATIC pentru a răci produsele mai rapid și pentru a evita încălzirea alimentelor care se află deja în frigider și funcția FROSTMATIC pentru a reduce rapid temperatura din congelator, permițând congelarea rapidă a alimentelor proaspete.



Funcția se oprește automat după cum urmează:

- COOLMATIC după 6 ore,
- FROSTMATIC după 52 ore.

1. Pentru a activa COOLMATIC apăsați tasta mod o singură dată.

Apare simbolul COOLMATIC.

2. Pentru a activa împreună COOLMATIC și FROSTMATIC apăsați tasta mod de două ori.

Apar indicatorii COOLMATIC și FROSTMATIC.

3. Pentru a activa FROSTMATIC apăsați tasta mod de trei ori.

Apare simbolul FROSTMATIC.

4. Pentru a dezactiva funcțiile apăsați tasta mod până când indicatorii FROSTMATIC și/sau COOLMATIC se sting.

### 3.6 Modul ECO

Modul ECO este activat dacă temperatura setată pentru compartimentul dorit are următoarele valori:

- 4°C pentru compartimentul frigider;
- -18°C pentru compartimentul congelator

Indicatorul modului ECO este afișat atunci când funcția este activată.



Această setare garantează un consum minim de energie și păstrarea adecvată a alimentelor.

### 3.7 Modul ExtraHumidity

Dacă este necesar să creșteți gradul de umiditate din frigider, vă sugerăm să activați funcția ExtraHumidity.

1. Pentru activarea funcției, apăsați tasta ExtraHumidity.

Indicatorul ExtraHumidity se aprinde.

2. Pentru a dezactiva funcția apăsați tasta ExtraHumidity până când indicatorul ExtraHumidity se stinge.

### 3.8 Modul DEMO

Modul DEMO permite utilizarea panoului fără activarea aparatului.

- Pentru a activa modul, apăsați tastă mod de 9 ori, până când **DE** apare pe afișaj.
- Pentru a dezactiva modul, apăsați tastă mod timp de aproximativ 10 secunde. Aparatul revine la modul normal.

### 3.9 Alarmă pentru temperatură ridicată

O creștere a temperaturii în compartimentul congelator (de exemplu

din cauza unei întreruperi anterioare a curentului sau deschiderii ușii) este indicată de:

- clipirea tastei de selectare a compartimentului și a indicatorului compartimentului;
- semnalul acustic.

Pentru a reseta alarma apăsați orice tastă.

Soneria se va opri.

Indicatorii de alarmă se aprind intermitent în continuare până când condițiile normale sunt restabilite.

### 3.10 Alarma pentru ușă deschisă

Dacă ușa este lăsată deschisă câteva minute, va fi emis un semnal sonor de

alarmă. Condițiile pentru alarmă de ușă deschisă sunt indicate de:

- clipirea tastei de selectare a compartimentului și a indicatorului compartimentului;
- semnalul acustic.

Atunci când sunt restabilite condițiile normale (ușă închisă), alarma se va opri. În timpul alarmei, soneria poate fi dezactivată apăsând orice tastă.

## 4. UTILIZAREA ZILNICĂ



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 4.1 Punerea în funcțiune pentru prima dată



### ATENȚIE!

Înainte de a introduce ștecherul în priză și pornirea aparatului pentru prima dată, lăsați-l în poziție dreaptă pentru cel puțin 4 ore. Aceasta va asigura timp suficient pentru ca uleiul să revină în compresor. În caz contrar compresorul sau componentele electronice pot suferi daune.

### 4.2 Depozitarea preparatelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore cu funcția FROSTMATIC activată. Sertarele congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă se depozitează cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele cu

excepția sertarului inferior care trebuie păstrat pentru a asigura o circulație bună a aerului. Pe toate rafturile se pot așeza alimente care depășesc aliniamentul ușii cu maxim 15 mm.

### 4.3 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela o cantitate redusă de alimente proaspete nu este necesar să modificați setarea curentă.

Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția FROSTMATIC cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Puneți alimentele ce urmează a fi congelate în compartimentul de sus.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe plăcuța cu date tehnice.

Procesul de congelare durează 24 de ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.

După ce procesul de congelare s-a terminat, reveniți la temperatura necesară (consultați „Funcția FROSTMATIC”).



În acest caz, este posibil ca temperatura din compartimentul frigider să scadă sub 0°C. Dacă se produce această situație, aduceți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă.

#### 4.4 Depozitarea alimentelor în compartimentul frigider

Acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic.

Poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor.

Țineți alimentele pe toate rafturile la o distanță de minim 20 de mm pe perețele din spate și la minim 15 mm de ușă.

#### 4.5 DYNAMICAIR

Compartimentul frigiderului este echipat cu un dispozitiv care permite răcirea rapidă a alimentelor și menține o temperatură mai uniformă în interior.

Dacă este necesar, dispozitivul se activează automat, de exemplu pentru o recuperare rapidă a temperaturii după deschiderea ușii sau când temperatura ambientă este ridicată.

## 5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



#### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.



#### ATENȚIE!

Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgărirea podelei.

#### 5.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.



#### ATENȚIE!

Nu folosiți detergenți, pulberi abrazive, agenți de curățare pe bază de clor sau ulei deoarece vor deteriora stratul acoperitor.

Aparatul trebuie curățat regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu o soluție cu apă caldă și săpun neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
3. Clătiți și uscați bine.
4. Dacă este accesibil, curățați cu o perie condensatorul și compresorul din spatele aparatului. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va economisi energia.

Raftul inferior care desparte compartimentul congelator de compartiment poate fi scos doar pentru curățare. Pentru a-l scoate, trageți drept de raft.

#### 5.2 Curățarea periodică



#### ATENȚIE!

Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați conductele și/sau cablurile din interiorul carcasei.



#### ATENȚIE!

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora sistemul de răcire.



Pentru a asigura funcționarea în parametrii optimi a compartimentului FreshBox, raftul inferior și capacele trebuie puse la loc în poziția lor inițială după curățare.

Capacele de deasupra sertarelor din compartiment pot fi scoase pentru curățare.

### 5.3 Decongelarea

Aparatul dvs. nu acumulează gheață. Acest lucru înseamnă că gheața nu se acumulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente. Absența gheții se datorează circulației continue a aerului rece în interiorul compartimentului, produsă de un ventilator automat. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

### 5.4 Perioadele de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate.
2. Scoateți toate alimentele.
3. Curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

## 6. DEPANARE



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 6.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este așezat corect.	Verificați dacă aparatul este stabil.
Este activată o alarmă sonoră sau vizuală.	Aparatul a fost pornit recent sau temperatura încă este prea ridicată.	Consultați „Alarmă pentru ușa deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
	Temperatura din aparat este prea mare.	Consultați „Alarmă pentru ușa deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
Becul nu funcționează.	Becul se află în modul așteptare.	Închideți și deschideți ușa.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționarea”/„Panoul de comandă”.
	Au fost introduse multe produse alimentare în același timp.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
	Temperatura camerei este prea mare.	Consultați desenul cu clasa climatică de pe plăcuța cu date tehnice.
	Alimentele introduse în aparat erau prea calde.	Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat.
	Funcția FROSTMATIC este activată.	Consultați paragraful „Funcția FROSTMATIC”.
	Funcția COOLMATIC este activată.	Consultați paragraful „Funcția COOLMATIC”.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea FROSTMATIC sau după schimbarea temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.	Compresorul pornește după un timp.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea COOLMATIC sau după schimbarea temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.	Compresorul pornește după un timp.
În frigider curge apă.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curățați orificiul pentru drenarea apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei respective în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Apa curge pe podea.	Tubul de drenare a apei rezultate din topire nu este conectat la tăvița de evaporare situată pe compresor.	Puneți tubul de drenare a apei rezultate din topire în tăvița de evaporare.
Temperatura nu poate fi setată.	Funcția FROSTMATIC sau COOLMATIC este activată.	Dezactivați funcția FROSTMATIC sau COOLMATIC manual sau așteptați până când funcția se resetează automat pentru a seta temperatura. Consultați „Funcția FROSTMATIC sau COOLMATIC”.
DEMO apare pe afișaj.	Aparatul este în modul demonstrativ.	Țineți apăsată tastă mod timp de aproximativ 10 secunde până când este emis un sunet lung și afișajul se stinge pentru scurt timp.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai mare/mai mică.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de stocare.
	Au fost introduse prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
	Funcția FROSTMATIC este activată.	Consultați paragraful „Funcția FROSTMATIC”.
	Funcția COOLMATIC este activată.	Consultați paragraful „Funcția COOLMATIC”.
Există prea multă apă condensată pe pereții din spate al frigiderului.	Ușa a fost deschisă prea frecvent.	Deschideți ușa doar atunci când este necesar.
	Ușa nu a fost închisă complet.	Asigurați-vă că ușa este complet închisă.
	Alimentele depozitate nu sunt ambalate.	Împachetați alimentele în ambalaje adecvate înainte de a le depozita în aparat.
Ușa nu se deschide ușor.	Ați încercat să re-deschideți ușa imediat după ce a fost închisă.	Așteptați câteva secunde înainte de a închide și re-deschide ușa.



Dacă soluția indicată nu conduce la rezultatul dorit, contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat.

Doar personalul de service poate înlocui dispozitivul de iluminat. Contactați centrul de service autorizat.

## 6.2 Înlocuirea becului

Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.

# 7. INSTALAREA



**AVERTISMENT!**  
Consultați capitele privind siguranța.

## 7.1 Amplasarea

Acest aparat poate fi instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C la +32°C
N	+16°C la +32°C
ST	+16°C la +38°C
T	+16°C la +43°C

## 7.2 Conexiunea la rețeaua electrică

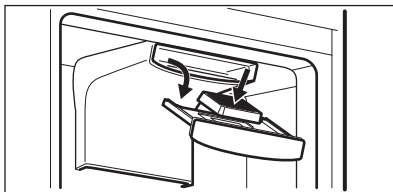
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu date tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.
- Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

## 7.3 Instalarea și înlocuirea filtrului CLEANAIR CONTROL

Pentru păstrarea performanțelor, filtrul cu carbon este livrat într-o pungă din plastic. Filtrul trebuie plasat în sertar înainte de a porni aparatul.

1. Deschideți sertarul.

2. Scoateți filtrul din pungă.
3. Introduceți filtrul în sertar.
4. Închideți sertarul.



Pentru performanțe excelente filtrul de aer pe bază de carbon trebuie înlocuit anual.

Noile filtre de aer active pot fi cumpărate de la distribuitorul local.

- i** Filtrul de aer este un accesoriu consumabil și, prin urmare, nu este acoperit de garanție.

## 7.4 Instalarea aparatului și inversarea ușii

- i** Consultați instrucțiunile separate pentru instalare (cerințe de ventilare, aducere la nivel) și inversarea ușii.


## 8. DATE TEHNICE


Înălțime	2000 mm
Lățime	595 mm
Adâncime	647 mm
Perioada de atingere a condițiilor normale de funcționare	17 h

Tensiune	230 - 240 V
Frecvență	50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, aflată pe partea exterioară sau interioară a aparatului și pe eticheta energetică.

## 9. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

## ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	56
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	57
3. ОПИС РОБОТИ.....	59
4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	62
5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	63
6. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	64
7. УСТАНОВКА.....	66
8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	67

## ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Прیدіліть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на таблиці з технічними даними.

⚠ Увага! Важлива інформація з техніки безпеки

ℹ Загальна інформація й рекомендації

📄 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

## 1. ⚠ **ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

### 1.1 **Безпека дітей і вразливих осіб**

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.

### 1.2 **Загальні правила безпеки**

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.

- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не використовуйте водяні розпилювачі або пару для очистки приладу.
- Витирайте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження електричного кабелю виробник, його авторизований сервісний центр або інша кваліфікована особа має замінити його, щоб уникнути небезпеки.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Установка



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Під час першої установки або після переставлення дверцят зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, переставлення дверцят), витягніть вилку з електричної розетки.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

## 2.2 Підключення до електромережі



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## 2.3 Використання



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.

- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах.
- Не торкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморозуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

## 2.4 Внутрішнє освітлення

- Лампочка в цьому приладі не придатна для освітлення житлових приміщень

## 2.5 Догляд і чищення



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування

отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## 2.6 Утилізація



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

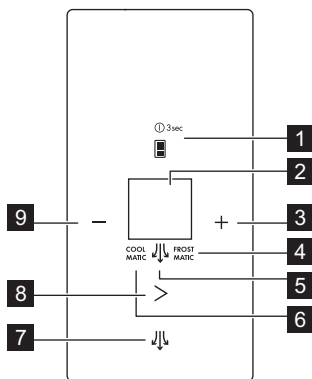
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.

- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## 3. ОПИС РОБОТИ

### 3.1 Панель керування

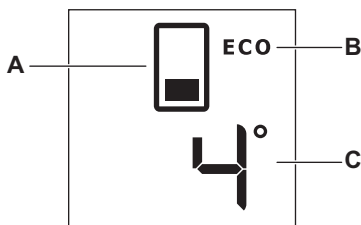


1. Кнопка вибору камери та кнопка ON/OFF
2. Дисплей
3. Кнопка підвищення температури
4. індикатор FROSTMATIC
5. індикатор ExtraHumidity
6. індикатор COOLMATIC
7. Кнопка ExtraHumidity
8. Кнопка режиму
9. Кнопка зниження температури

Стандартні звукові сигнали кнопок можна змінити, одночасно натиснувши й утримуючи кнопки підвищення та зниження температури протягом

3 секунд. Налаштування може бути скасовано.

## Дисплей



- A. Індикатор камери  
B. Режим ECO

- C. Індикатор температури в камері

### 3.2 ON/OFF

Вставте вилку приладу в розетку електромережі.

Прилад автоматично вмикається при підключенні до розетки електромережі.

- Щоб вимкнути прилад, торкніться кнопки ON/OFF і утримуйте її 3 секунди.
- Увімкніть прилад, натиснувши кнопку ON/OFF.

### 3.3 Регулювання температури

- Виберіть відділення холодильника або морозильника, натиснувши кнопку вибору відділення.
- Натисніть кнопку збільшення або зменшення температури, щоб вибрати відповідну температуру. Температурні налаштування за промовчанням:
  - +4 °C для холодильного відділення;
  - 18 °C для морозильного відділення.

На індикаторі температури відобразиться встановлена температура.

- i** Якщо налаштована максимальна або мінімальна температура, при повторному натисканні кнопки налаштована температура не зміниться. Прозвучить звуковий сигнал.

### 3.4 Активний режим

Активний режим дозволяє змінювати будь-які налаштування в приладі.

Щоб увімкнути активний режим, відкрийте дверцята або утримуйте будь-яку кнопку протягом 1 секунди, доки не почуєте звуковий сигнал. Загоряться символи.



Активний режим автоматично вмикається через 30 секунд.

### 3.5 Функції швидкого зниження температури COOLMATIC і FROSTMATIC

Функції швидкого зниження температури дають змогу швидко зменшити температуру у відповідному відділенні для належного зберігання продуктів. Рекомендується вмикати функцію COOLMATIC, щоб швидше охолоджувати продукти та запобігати нагріву інших продуктів у холодильнику, і функцію FROSTMATIC, щоб забезпечити швидке зниження температури в морозильнику, завдяки чому свіжі продукти будуть швидко заморожені.



Ці функції вмикаються автоматично:

- COOLMATIC через 6 годин,
- FROSTMATIC через 52 години.

1. Щоб увімкнути функцію COOLMATIC, натисніть кнопку режиму один раз.  
З'явиться індикатор COOLMATIC.
2. Щоб увімкнути функції COOLMATIC і FROSTMATIC одночасно, натисніть кнопку режиму двічі.  
З'являться індикатори COOLMATIC і FROSTMATIC.
3. Щоб увімкнути функцію FROSTMATIC, натисніть кнопку режиму три рази.  
З'явиться індикатор FROSTMATIC.
4. Щоб вимкнути функції, натискайте кнопку режиму, доки не вимкнуться індикатори FROSTMATIC та/або COOLMATIC.

### 3.6 Режим ECO

Режим ECO вмикається, якщо задана температура для відповідного відділення має такі значення:

- 4 °C для холодильного відділення;
- -18 °C для морозильного відділення

Індикатор режиму ECO з'являється, коли вмикається функція.



Це налаштування гарантує мінімальне споживання енергії та належні характеристики зберігання продуктів.

### 3.7 Режим ExtraHumidity

Якщо потрібно підвищити вологість у холодильнику, рекомендується увімкнути функцію ExtraHumidity.

1. Щоб увімкнути функцію, натисніть кнопку ExtraHumidity.  
Світиться індикатор ExtraHumidity.
2. Щоб вимкнути функцію, натискайте кнопку ExtraHumidity, доки не вимкнеться індикатор ExtraHumidity.

### 3.8 Режим DEMO

DEMO дозволяє керувати панеллю без увімкнення приладу.

- Для увімкнення цього режиму, натисніть кнопка режиму 9 разів, доки на дисплеї не з'явиться **DE**.
- Для вимкнення цього режиму натисніть та утримуйте кнопка режиму приблизно 10 секунд.  
Прилад повертається у звичайний режим.

### 3.9 Сигнал високої температури

Підвищення температури в морозильному відділенні (наприклад, через перебої в постачанні електроенергії або відкриті дверцята) позначається:

- миготінням кнопки вибору відділення й індикатора відділення;
- звуковим сигналом.

Щоб скинути попередження, натисніть будь-яку кнопку.

Звуковий сигнал вмикається.

Сигнальні індикатори продовжують блимати до відновлення нормальних умов.

### 3.10 Сигнал відкритих дверцят

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом декількох хвилин, пролунає звуковий сигнал.

Попередження про відкриті дверцята позначається:

- миготінням кнопки вибору відділення й індикатора відділення;
- звуковим сигналом.

Після відновлення нормальних умов (дверцята закриті) сигнал вмикається. Під час сигнальної фази звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

## 4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**  
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 4.1 Перше вмикання



**УВАГА**  
Перш ніж вставити вилку в розетку та вперше ввімкнути камеру, прилад повинен бути розташований у вертикальному положенні принаймні 4 години. Це необхідно для того, щоб мастило повернулося в компресор. Інакше можна пошкодити компресор або електронні елементи.

### 4.2 Зберігання заморожених продуктів

При першому вмиканні або після тривалого періоду простою залиште холодильник попрацювати щонайменше впродовж 2 годин з увімкненою функцією FROSTMATIC, перш ніж класти продукти у відділення. Шухляди морозильної камери дозволяють легко знайти бажаний пакет із продуктами. Якщо потрібно зберігати великий об'єм продуктів, вийміть усі шухляди, крім найнижчої, яка має бути на місці для забезпечення гарної циркуляції повітря. На полицях можна розташовувати продукти, які виступають максимум на 15 мм від дверцят.

### 4.3 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів, а також для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокого заморожування.

Для заморожування невеликої кількості свіжих продуктів немає

потреби змінювати поточне налаштування.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію FROSTMATIC принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.

Покладіть продукти, які необхідно заморозити, у верхнє відділення.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на табличці з технічними даними.

Процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Після завершення заморожування встановіть необхідну температуру (див. розділ «Функція FROSTMATIC»).



За таких умов температура в холодильному відділенні може опуститися нижче 0°C. У цьому випадку слід установити регулятор температури на вище значення.

### 4.4 Зберігання продуктів у холодильному відділенні

Накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть.

Розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

Зберігайте продукти на всіх полицях на відстані не менше 20 мм від задньої стінки та 15 мм від дверцят.

### 4.5 DYNAMICAIR

Холодильне відділення оснащено пристроєм, який забезпечує швидке охолодження продуктів і підтримує більш рівномірну температуру в усьому відділенні.

За потреби цей пристрій вмикається автоматично, наприклад щоб швидко

відновити температуру у відділенні після відкриття дверцят чи в умовах

високої температури навколишнього середовища.

## 5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 5.1 Очищення камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.



### УВАГА

Не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки, хлор або засоби для чищення на основі масла, оскільки вони можуть пошкодити оздоблення поверхні.

### 5.2 Періодичне чищення



### УВАГА

Не тягніть, не пересувайте та не пошкодуйте трубки й кабелі всередині камери.



### УВАГА

Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.



### УВАГА

Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Прилад необхідно регулярно мити.

1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою й ретельно витріть.

4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу й дозволить заощадити електроенергію.

Найнижчу полицку, яка розділяє охолоджувальне відділення та відділення, можна виймати лише з метою чищення. Щоб вийняти полицку, потягніть її прямо на себе.



Щоб не порушити функціональність відділення FreshBox, після чищення встановіть нижню полицку та кришки на свої місця.

Кришки над шухлядами у відділенні можна виймати для чищення.

### 5.3 Розморожування

Прилад не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи приладу поклади криги не утворюються ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах. Відсутність льоду досягається завдяки постійній циркуляції всередині камери холодного повітря, яке нагнітається вентилятором із автоматичним керуванням. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний контейнер у задній частині приладу над двигуном компресора, де потім випаровується.

### 5.4 Періоди простою

Якщо прилад тривалий час не експлуатується, виконайте наступні запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть із приладу всі продукти.
3. Помийте прилад і всі аксесуари.
4. Залишіть дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

## 6. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 6.1 Необхідні дії в разі виникнення проблем

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад шумить під час роботи.	Прилад стоїть нестійко	Переконайтеся в тому, що прилад знаходиться у стійкому положенні.
Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.	Камеру було нещодавно ввімкнено, або температура все ще занадто висока.	Див. розділ «Сигнал тривоги при відкритих дверцятах» або «Сигнал тривоги при високій температурі».
	Температура у приладі надто висока.	Див. розділ «Сигнал тривоги при відкритих дверцятах» або «Сигнал тривоги при високій температурі».
Лампа не світиться.	Лампочка знаходиться в режимі очікування.	Зачиніть, а потім відчиніть дверцята.
Лампа не світиться.	Лампа несправна.	Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
Компресор працює без шуму.	Неправильно налаштовано температуру.	Див. розділ «Опис роботи»/ «Панель керування».
	У приладі одночасно розміщено багато продуктів.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Кімнатна температура занадто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на таблиці з технічними даними.
	Продукти, покладені в прилад, були недостатньо охолодженими.	Перш ніж завантажувати харчові продукти для зберігання, зачекайте, доки вони охолонуть до кімнатної температури.
	Увімкнено функцію FROSTMATIC.	Див. розділ «Функція FROSTMATIC».
	Увімкнено функцію COOLMATIC.	Див. розділ «Функція COOLMATIC».

Проблема	Можлива причина	Рішення
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача FROSTMATIC або після того, як змінено температуру.	Це нормально та не є ознакою помилки.	Компресор вмикається через деякий час.
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача COOLMATIC або після того, як змінено температуру.	Це нормально та не є ознакою помилки.	Компресор вмикається через деякий час.
Вода затікає всередину холодильника.	Забився отвір для зливання води.	Очистьте отвір для зливання води.
	Продукти харчування перешкоджають стіканню води у збірник.	Переконайтеся в тому, що продукти харчування не торкаються задньої стінки.
Вода тече на підлогу.	Отвір для зливання талої води не під'єднано до випарного дека, яке знаходиться над компресором.	Під'єднайте випарне деко до отвору для зливання талої води.
Не вдається налаштувати температуру.	Увімкнено функцію FROSTMATIC або COOLMATIC.	Вимкніть функцію FROSTMATIC або COOLMATIC вручну чи відрегулюйте температуру, коли функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція FROSTMATIC або COOLMATIC».
На дисплеї з'являється DEMO.	Прилад працює в демонстраційному режимі.	Натисніть і утримуйте кнопку кнопка режиму протягом приблизно 10 секунд, доки не пролунає довгий звуковий сигнал і дисплей на деякий час не вимкнеться.
Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.	Неправильно налаштовано регулятор температури.	Установіть більше або менше значення температури.
	Температура продуктів харчування занадто висока.	Зачекайте, доки продукти харчування охолонуть до кімнатної температури, перш ніж завантажувати їх для зберігання.

Проблема	Можлива причина	Рішення
	У приладі одночасно зберігалося багато продуктів.	Не зберігайте в холодильнику значну кількість продуктів харчування одночасно.
	Увімкнено функцію FROSTMATIC.	Див. розділ «Функція FROSTMATIC».
	Увімкнено функцію COOLMATIC.	Див. розділ «Функція COOLMATIC».
На задній стінці холодильника забагато конденсованої води.	Дверцята відчинялися за надто часто.	Відчиняйте дверцята лише в разі потреби.
	Дверцята не зачинено повністю.	Переконайтеся в тому, що дверцята зачинено повністю.
	Продукти, що зберігаються, не було запаковано.	Запакуйте продукти належним чином перед зберіганням у приладі.
Дверцята відчиняються із зусиллям.	Ви спробували відчинити дверцята відразу після закриття.	Перш ніж знову відчинити дверцята, зачекайте кілька секунд після закриття.



Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

## 6.2 Заміна лампочки

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

# 7. УСТАНОВКА



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**  
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 7.1 Розміщення

Цей прилад слід встановлювати в сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	+10°C ... +32°C
N	+16°C ... +32°C
ST	+16°C ... +38°C
T	+16°C ... +43°C

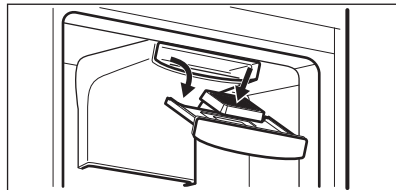
## 7.2 Підключення до електромережі

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги й частоти, вказані на таблиці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

## 7.3 Встановлення й заміна фільтра CLEANAIR CONTROL

Вугільний фільтр під час доставки знаходиться у пластиковому пакеті, щоб зберегти свої функції. Фільтр необхідно вставити в шухляду до вмикання приладу.

1. Відкрийте шухляду.
2. Вийміть фільтр із пластикового пакета.
3. Вставте фільтр у шухляду.
4. Закрийте шухляду.



Для забезпечення ефективної роботи вугільний повітряний фільтр необхідно раз на рік замінювати.

Нові активні повітряні фільтри можна придбати у місцевого дилера.



Повітряний фільтр належить до витратних матеріалів, тому на нього не поширюється гарантія.

## 7.4 Установка приладу й дверей на інший бік



Дивіться окремі інструкції щодо встановлення (вимоги до вентиляції, вирівнювання) й встановлення дверей на інший бік.

## 8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Висота	2000 мм
Ширина	595 мм
Глибина	647 мм
Час виходу в робочий режим	17 год.


Напруга	230 - 240 В
Частота	50 Гц

Технічна інформація міститься на паспортній таблиці, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні приладу, і на таблиці електричних параметрів.

## 9. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної

сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади,

позначені відповідним символом ,  
разом з іншим домашнім сміттям.  
Поверніть продукт до заводу із

вторинної переробки у вашій  
місцевості або зверніться до місцевих  
муніципальних органів влади.







[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



280156834-A-162017



**AEG**